



otto ist vielfalt otto heit willkommen otto informiert otto ffnet tren otto verbindet

Vietnamesisch

Thông tin định hướng ban đầu

VỀ VIỆC NHẬP HỌC CỦA TRƯỜNG TIỂU HỌC

Sự khởi đầu của việc đi học là một thay đổi lớn cho trẻ em và cha mẹ. Ngày nhập học là một khoảnh khắc đặc biệt. Đó là lý do tại sao có một truyền thống ở Đức: Khi một đứa trẻ đến trường, cháu được tặng một **Túi quà nhập trường** hoặc một **Túi đường**. Đây là một túi giấy bồi lớn, đầy màu sắc, chứa đầy đồ bánh kẹo, đồ chơi và những thứ cần thiết cho việc đi học. Thường là sẽ có một **buổi lễ chính thức** ở trường. Các cháu được chào đón ở trường và sau đó nhận được Túi quà nhập trường. Trường tiểu học của các cháu sẽ cung cấp nhiều thông tin hơn về việc này.

Các cháu có thể đến **trung tâm chăm sóc trẻ** trước và sau giờ học. Ở đó, như trong nhà trẻ, các cháu được các nhà sư phạm giáo dục chăm sóc. Về việc này, cha mẹ phải **tự đăng ký cho con của mình**. Các phụ huynh cần phải trả phí cho các trung tâm chăm sóc này. Bạn có thể **nộp đơn xin miễn trừ** nếu bạn nhận được chi phí sinh hoạt từ văn phòng phúc lợi xã hội, văn phòng việc làm hoặc trung tâm việc làm. Thông tin về trung tâm chăm sóc sau giờ học cũng có sẵn ở trường tiểu học.

Như ở trường mẫu giáo, các cháu có thể có **một bữa ăn nóng cho buổi trưa** ở trường. Về việc này, phụ huynh phải ký kết hợp đồng với **nhà cung cấp thực phẩm của trường**. Thông thường có những món ăn khác nhau để lựa chọn. Trẻ em và cha mẹ có thể chọn một bữa ăn trước (trực tuyến hoặc bằng văn bản). Có thể **hủy đăng ký** từ nhà cung cấp thực phẩm, nếu ví dụ đứa trẻ không thể đến trường do bệnh tật. Sau đó, phụ huynh không phải trả tiền cho những ngày không dùng bữa ăn.

Phụ huynh có thể nhận được hỗ trợ tài chính từ gói giáo dục cho bữa trưa, chuyển đi ngoại khóa cả lớp, chi phí đi lại, học thêm hoặc tiền cho sách bút từ Gói hỗ trợ giáo dục. Chịu trách nhiệm là Văn phòng xã hội và nhà ở.

Văn phòng Nhà ở và Xã hội của Thủ đô Magdeburg
(Sozial- und Wohnungsamt der Landeshauptstadt Magdeburg)
Wilhelm-Hpfner-Ring 4 | 39116 Magdeburg
Điện thoại 0391 5403670 và 0391 5403671
sozial-und-wohnungsamt@magdeburg.de

Thông tin về Gói hỗ trợ giáo dục cũng có sẵn **trực tuyến** bằng tiếng Đức, tiếng Anh, tiếng Pháp và tiếng Tây Ban Nha www.magdeburg.de/otto-city-card và bằng nhiều ngôn ngữ khác trên tờ thông tin Giáo dục và Tham gia tại www.willkommen-in-magdeburg.de/infoblatter.

Trong nhiều trường học đều có **nhân viên công tác xã hội trường học** làm việc. Họ giúp đỡ đặt đơn từ, khi các bạn có câu hỏi, vấn đề, xung đột và **hỗ trợ cho phụ huynh và các cháu học sinh**. Bạn có thể tìm hiểu qua trường xem đó là ai và làm thế nào để tiếp cận anh ấy/ hoặc cô ấy ở trường.



Thông tin thêm về việc nhập học tại trường và cuộc sống hàng ngày tại trường có sẵn bằng các ngôn ngữ khác nhau trong mục **Thông tin cho phụ huynh „Trường học“** của LAMSA. Cuốn cẩm nang này có sẵn trong nhiều trường học và nhà trẻ, mẫu giáo. Bạn cũng có thể tìm thấy qua **trực tuyến** tại <https://www.lerneninterkulturell.de/schule-infothek-medien> („Mehrsprachige Informationen/Thông tin đa ngôn ngữ")

otto ist vielfalt otto heit willkommen otto informiert otto ffnet tren otto verbindet

Im Migrationswegweiser Magdeburg sind neben mehrsprachigen Informationsblättern zu vielen weiteren Themen zahlreiche aktuelle Beratungs-, Hilfs- und Freizeitangebote zu finden.

www.willkommen-in-magdeburg.de



Gefrdert durch:
SACHSEN-ANHALT
Magdeburg